

## Spécifications Techniques

## 13 - 45 kva

### Moteur

- Moteur 4 temps, à refroidissement à eau, équipe de système d'injection directe.
- Régulateur de vitesse électronique ou mécanique.
- Guides cylindres remplaçables.
- Démarreur et alternateur de charge alimenter en : 12 V D.C (13-25kVA), 24V D.C (30-45 kVA).
- Refroidissement par radiateur tropical (température supérieur 50°C).
- Filtre à air remplaçable.
- Tuyaux de carburant flexible, vanne de vidange d'huile.
- Silencieux d'échappement de type industriel.
- Batterie de démarrage avec acide de plomb.
- Equipe de résistance de préchauffage pour les modèles automatique.
- Manuel d'exploitation et de maintenance, circuit électrique fournies.

### Qualité et standard

Les groupes électrogènes IMSAN répandent au standards VDE 0530, BSE 4999, BS 5000, IEC 34.

Tout nos produits sont conforme aux normes d'assurance qualité et certifications : TSE, ISO 9001 et AQA international.

### Equipements extra

- Commutateur de démarrage.
- Indicateur de niveau de carburant.
- Ampèremètre de charge.
- Disjoncteur magnéto thermique (pour les modèles automatiques).
- Silencieux d'échappement type résidentiel.
- Capotage d'insonorisation.
- Remorque.
- Panneau de synchronisation.
- ATS 4 pôles.
- Panneau de contrôle équipe d'afficheur LCD.

### Panneau de contrôle

- Compteur horaire.
- Bouton d'arrêt d'urgence.
- Indicateur de charge.
- Système de charge batterie.
- Démarrage à distance par RS232.

### Protections moteur, instruments et alarmes

- Protection sur température moteur.
- Protection sous pression d'huile moteur.
- Protection de sous et sur vitesse.
- Protection de niveau bas liquide de refroidissement.
- Protection de sur charge.
- Protection de sous et sur charge batterie.
- Protection de sous et sur tension et fréquence alternateur.

### Chassis

- Chassis en acier avec suspension anti vibration.
- Réservoir journalier intègre au chassis.

### Alternateur

- Sans balais, mono palier, à 4 pôles. . Isolation classe H.
- Degré de protection standard IP21 ou Ip23. . Auto exciter et réguler.
- Equipe de régulateur automatique de tension (AVR).

### Capotage d'insonorisation

- Le capotage et du type modulaire.
- Les différentes parties sont assemblée par vis et écroue (sans soudage).
- Ca manutention facile.
- Le bouton d'arrêt d'urgence et monté à l'extérieur du capotage.
- Le silencieux d'échappement et installer à l'intérieur du capotage et protéger.

	Modèle			EN13	EN17	EN20	EN22	EN25	EN30	EN35	EN45	
GROUPE	PUISSANCE	SECOUR	kVA	13	17	20	22	25	30	35	45	
			kW	10,4	13,6	16	17,6	20	24	28	36	
		Prime	kVA	11,8	15,5	18,2	20,0	22,7	27,3	31,8	40,9	
			kW	9,5	12,4	14,5	16,0	18,2	21,8	25,5	32,7	
	Dimension (l/l/h) mm				800x1550x1550	800x1550x1550	800x1550x1550	800x1550x1550	800x1550x1550	1000x1800x1550	1000x1800x1550	1000x1800x1550
POIDS (kg)				385	410	410	550	550	615	615	615	
MOTEUR DIESEL	Marque			EMSA	EMSA	EMSA	EMSA	EMSA	EMSA	EMSA	EMSA	
	Modèle			Y-385	YND485	YND485	YSD490	YSD490	Y4100	Y4100	Y4102	
	Puissance Moteur	Secour ( kW )		12,53	18,6	18,6	23,41	23,41	32,77	32,77	41,8	
		Prime ( kW )		11,39	16,91	16,91	21,28	21,28	29,79	29,79	37,62	
		Continu ( kW )		11	15	15	19	19	25	25	30	
	(d/d) / rpm			1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	
	Cycle			4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	
	Course du Piston (L)			1,532	2,156	2,156	2,54	2,54	3,298	3,298	3,857	
	Nombre de cylindre et orientation			4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	
	Alésage x course (mmxmm)			85x90	85x95	85x95	90x100	90x100	100x105	100x105	102x118	
	Rapport de compression			22:01	18:01	18:01	18:01	18:01	18:01	18:01	18:01	
	Gouverneur			Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique	Mécanique	
	Système d'aspiration			Naturel	Naturel	Naturel	Naturel	Naturel	Naturel	Naturel	Naturel	
	Injection			Swirling	Direct	Direct	Direct	Direct	Direct	Direct	Direct	
	Direction de rotation											
	Type de refroidissement			Refroidissement à eau, piston chemisé								
	Consommation de ( l/h ) combustible		à pleine charge	3,4	4,35	4,93	5,53	5,53	6,97	6,97	8,4	
			charge à 50%	1.7	2,17	2,35	2,76	2,76	3,48	3,48	4,2	
	Capacité du réservoir(l)			Capacité de 8 Heures comme pour pleine charge								
	Motor Suyu Kapasitesi (l)			15	18	18	23	23	27	27	27	
ALTERNATEUR	Puissance / Secour		kVA	13	17	20	22	25	30	35	45	
			kVA	10,4	13,6	16	17,6	20	24	28	36	
	Regulation			(- +) % 1	(- +) % 1	(- +) % 1	(- +) % 1	(- +) % 1	(- +) % 1	(- +) % 1	(- +) % 1	
	Frequence ( Hz )			50	50	50	50	50	50	50	50	
	Révolution par minute (rpm)			1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	
	Courant à court circuit			% 300 (0,5 sec)	% 300 (0,5 sec)	% 300 (0,5 sec)	% 300 (0,5 sec)	% 300 (0,5 sec)	% 300 (0,5 sec)	% 300 (0,5 sec)	% 300 (0,5 sec)	
	Isolation			H	H	H	H	H	H	H	H	
	Protection Mecanique			IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	
	Efficacité ( % )			83	84	86	86	86	87	85	87	
	Surcharge			1 S. % 110	1 S. % 110	1 S. % 110	1 S. % 110	1 S. % 110	1 S. % 110	1 S. % 110	1 S. % 110	

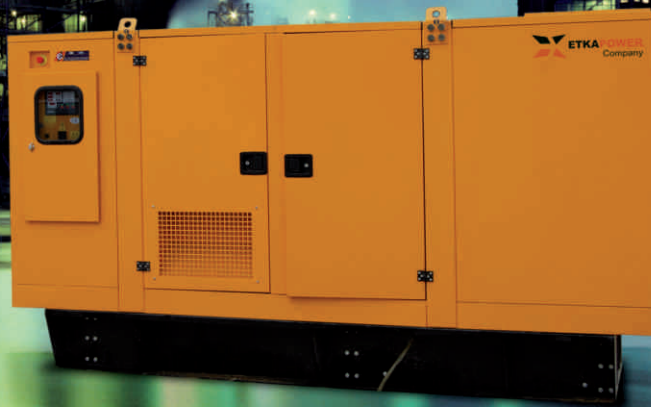
Les données peuvent étre changées par eurl ETKAPOWERS sans préavis.

# PERKINS

Groupe Electrogène Diesel



**ETKAPOWER**  
Company



## Spécifications Techniques

## 10 - 2264 kva

### Moteur

- . Moteur diesel PERKINS.
- . Moteur 4 temps, à refroidissement à eau, équipe de système d'injection directe 4-x.
- . Régulateur de vitesse électronique (229-562 kVA) ou mécanique (94-206 kVA).
- . Guides cylindres remplaçables.
- . Démarreur et alternateur de charge alimenter en 24V D.C.
- . Refroidissement par radiateur tropical (température supérieur 50°C).
- . Filtre à air remplaçable.
- . Tuyaux de carburant flexible, vanne de vidange d'huile.
- . Silencieux d'échappement de type industriel.
- . Batterie de démarrage avec acide de plomb.
- . Equipe de résistance de préchauffage pour les modèles automatique.
- . Manuel d'exploitation et de maintenance, circuit électrique fournis.

### Qualité et standard

Les groupes électrogènes IMSAN répandent au standards VDE 0530, BSE 4999, BS 5000, IEC 34.  
Tout nos produits sont conforme aux normes d'assurance qualité et certifications : TSE, ISO 9001 et AQA international.

### Equipements extra

- . Ampèremètre de charge.
- . Disjoncteur magnéto thermique (pour les modèles automatiques).
- . Silencieux d'échappement type résidentiel.
- . Capotage d'insonorisation.
- . Remorque.

### Panneau de contrôle

- . Panneau de contrôle automatique DKG 307
- . Compteur horaire.
- . Bouton d'arrêt d'urgence.
- . Indicateur de charge.
- . Système de charge batterie.
- . Bouton de démarrage.

(le panneau de contrôle DKG307 est une unité de contrôle électronique ou les paramètres des alternateurs du moteur peuvent étre affichés et programmés).

### Protections moteur, instruments et alarmes

- . Protection sur temperature moteur.
- . Protection sous pression d'huile moteur.
- . Protection de sous et sure vitesse.

### Chassis

- . Chassis en acier avec suspension anti vibration.
- . Réservoir journalier intègre au chassis.

### Alternateur

- . Sans balais, mono palier, à 4 pôles.
- . Isolation classe H.
- . Degré de protection standard IP21 ou Ip23.
- . Auto exciter et réguler.
- . Equipe de régulateur automatique de tension (AVR).



[www.etkapower.com](http://www.etkapower.com)  
[etkapower@yahoo.fr](mailto:etkapower@yahoo.fr)



ISO 9001:2000 REGISTERED COMPANY

GROUPE	Puisissance	Secour																																		
			KVA	10 (18,9)	10 (18,9)	22,7 (36,7)	33	49,6	71,5	88	112,5	103	155	165	219	229	250	275	350	400	450	500	550	660	700	800	900	1125	1385	1500	1656	1875	1928	2028	2264	
				KW	8 (15,1)	8 (15,1)	18,2 (29,3)	26,4	39,7	57,2	70,4	90	82,5	124	132	175	183	200	220	280	320	360	400	440	528	560	640	720	900	1108	1200	1325	1500	1543	1622	1811
				KVA	9,1 (17,5)	9,1 (17,5)	20,3 (33,8)	30	45	65	80	102,5	93	140,5	150	200	208	228	250	300	350	400	455	500	600	650	730	800	1022	1253	1364	1505	1705	1752	1845	2058
KW	7,3 (14)	7,3 (14)	16,3 (27)	24	36	52	64	82	74,5	112,5	120	160	166	182	200	240	280	320	364	400	480	520	584	640	818	1002	1091	1204	1364	1402	1476	1646				

MOTEUR DIESEL	Marque		PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	PERKINS	
Modèle		403C-11G	403C-11G	404C-22G	1103A-33G	1103A-33TG1	1104A-44TG1	1104A-44TG2	1006TG2A	1006TG1A	1006TAG	1006TAG2	1105D-E8BTAG4	1306C-E8BTAG3	1306C-E8BTAG4	1306C-E8BTAG8	2306A-E14TAG1	2306A-E14TAG2	2306A-E14TAG3	2506A-E15TAG1	2506A-E15TAG2	2806A-E18TAG1	2806A-E18TAG2	4006-23TAG2A	4006-23TAG3A	4008TAG2A	4012-46TWG2A	4012-46TAG1A	4012-46TAG2A	4012-46TAG3A	4016TAG	4016TAG1A	4016TAG2A	
Puisissance Moteur	KW	9,3 (17,9)	9,3 (17,9)	20,3 (33,4)	30,4	45,6	64,3	79,1	100	83	137,5	143	193	199	217	239	304	344	387	435	478	574	602	685	760	947	1166	1263	1395	1579	1607	1690	1886	
KW	8,4 (16,1)	8,4 (16,1)	18,4 (30,2)	27,7	41,3	58,4	71,9	91	91,5	125	129,3	174	180	198	218	261	304	344	396	435	522	559	620	679	861	1055	1149	1267	1436	1460	1537	1715		
Tour minute		1500 (3000)	1500 (3000)	1500 (3000)	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Course du piston		1.131	1.131	2.216	3.3	3.3	4.4	4.4	5.99	5.99	5.99	5.99	6.6	8.7	8.7	8.7	14.6	14.6	14.6	15.2	15.2	18.1	18.1	22.921	22.921	30.561	45.842	45.842	45.842	45.842	61.123	61.123	61.123	
Nombre de cylindre et orientation		3 en ligne	3 en ligne	4 en ligne	3 en ligne	3 en ligne	4 en ligne	4 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	8 en ligne	12 - 60° V	12 - 60° V	12 - 60° V	12 - 60° V	16 - 60° V	16 - 60° V	16 - 60° V	
Alésage x Course (mm x mm)		77 X 81	77 X 81	84 X 100	105 X 127	105 X 127	105 X 127	105 X 127	100 X 127	100 X 127	100 X 127	100 X 127	105 X 127	116,6 X 135,8	116,6 X 135,8	116,6 X 135,8	137 X 165	137 X 165	137 X 165	137 X 171	137 X 171	145 X 183	145 X 183	160 X 190	160 X 190	160 X 190	160 X 190	160 X 190	160 X 190	160 X 190	160 X 190	160 X 190	160 X 190	
Rapport de compression		23:01	23:01	23,3 : 1	19,25 : 1	17,25 : 1	17,25 : 1	17,25 : 1	16:01	16:01	17:01	17:01	16,2 : 1	16,9 : 1	16,9 : 1	16,9 : 1	15,9 : 1	15,9 : 1	15,9 : 1	15,9 : 1	16:01	16:01	14,5 : 1	14,5 : 1	13,6 : 1	13,6 : 1	13,6 : 1	13,6 : 1	13,6 : 1	13,6 : 1	13,6 : 1	13,6 : 1	13,6 : 1	
Gouverneur		MÉCANIQUE												ÉLECTRONIQUE																				
Système d'aspiration		Directe				Turbo								Turbo intercooler																				
Injection		Indirecte	Indirecte	Indirecte	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	Directe	
Consommation de combustible	pleine charge	g/kWh	261 (280)	261 (280)	254 (256)	314	221	207	-	-	-	-	-	213	204	201	172	191	196	195	198	200	201	203	210	212	214	211	205	210	213	205	207	212
lit/h	2,9 (6,5)	2,9 (6,5)	6,2 (10,4)	7,90	12,00	16,20	20,50	24,10	24,10	36,60	45,00	52,00	49,10	53,00	49,70	69,00	78,00	88,00	104,00	111,00	134,00	142,00	173,00	194,00	238,42	291,00	311,00	341,00	391,00	207,00	411,56	470,39		
g/kWh	285 (320)	285 (320)	265 (313)	232	227	224	-	-	-	-	-	237	219	216	200	213	232	217	210	211	203	201	213	213	205	-	147	206	203	219	198	202		
lit/h	1,5 (3,4)	1,5 (3,4)	2,9 (5,8)	3,90	5,70	8,00	9,70	11,40	11,40	16,90	20,00	26,00	24,00	28,10	24,00	32,00	41,00	43,00	50,00	53,00	61,00	65,00	83,00	90,00	114,20	-	213,00	152,00	169,00	209,00	196,84	224,10		
Lub oil capacity		4,9	4,9	10,6	7,9	7,9	8	8	16,1	16,1	19	19	-	26,4	26,4	26,4	68	68	68	62	62	62	62	113,4	113,4	165,6	177,6	177,6	177,6	237,2	237,2	237,2		
Capacité de refroidissement		5,21	5,21	6,98	10,2	10,2	13	13	27,7	27,7	37,22	41	-	37,2	37,2	37,2	47	47	47	58	58	61	61	105	105	143 (149)	225 (240)	198 (216)	198 (216)	198 (207)	195 (255)	295 (315)	295 (316)	
ALTERNATEUR	Puisissance Secour	KVA	10 (18,9)	10 (18,9)	22,7 (36,7)	33	49,6	71,5	88	112,5	103	155	165	219	229	250	275	350	400	450	500	550	660	700	800	900	1125	1385	1500	1656	1875	1928	2028	2264
KW	8 (15,1)	8 (15,1)	18,2 (29,3)	26,4	39,7	57,2	70,4	90	82,5	124	132	175	183	200	220	280	320	360	400	440	528	560	640	720	900	1108	1200	1325	1500	1543	1622	1811		
Régulation		(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1	(- +) %1		
Fréquence (Hz)		50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	
Révolution par min. (rpm)		1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	
Courant court circuit		%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)	%3000(0,5en)		
Isolation		H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	
Protection mécanique		IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	IP 21/23	
Efficacité		90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	90	
Surcharge		1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	1 S. %110	

Les données peuvent étre changées par eurl ETKAPOWERSANS PRÉVIONS.



# VOLVO PENTA

Groupe Electrogène Diesel



## Spécifications Techniques

## 94 - 630 kva

### Moteur

- . Moteur diesel VOLVO PENTA.
- . Moteur 4 temps, à refroidissement à eau, équipe de système d'injection directe 4-x.
- . Régulateur de vitesse électronique (229-562 kVA) ou mécanique (94-206 kVA)
- . Guides cylindres remplaçables.
- . Démarreur et alternateur de charge alimenter en : 12 V D.C (94-167 kVA), 24V D.C (au dessus de 206 kVA).
- . Refroidissement par radiateur tropical (température supérieur 50°C).
- . Filtre a aire remplaçable.
- . Tuyaux de carburant flexible, vanne de vidange d'huile.
- . Silencieux d'échappement de type industriel.
- . Batterie de démarrage avec acide de plomb.
- . Equipe de résistance de préchauffage pour les modèles automatique.
- . Manuel d'exploitation et de maintenance, circuit électrique fournies.

### Qualité et standard

Les groupes électrogènes IMSAN répandent au standards VDE 0530, BSE 4999, BS 5000, IEC 34.

Tout nos produits sont conforme aux normes d'assurance qualité et certifications : TSE, ISO 9001 et AQA international.

### Equipements extra

- . Ampèremètre de charge.
- . Disjoncteur magnéto thermique (pour les modèles automatiques).
- . Silencieux d'échappement type résidentiel.
- . Capotage d'insonorisation.
- . Remorque.

### Panneau de contrôle

- . Panneau de contrôle automatique DKG 307.
- . Compteur horaire.
- . Bouton d'arrêt d'urgence.
- . Indicateur de charge.
- . Système de charge batterie.
- . Bouton de démarrage.

(le panneau de contrôle DKG307 est une unité de contrôle électronique ou les paramètres des alternateurs du moteur peuvent étre affichés et programmés).

### Protections moteur, instruments et alarmes

- . Protection sur temperature moteur.
- . Protection sous pression d'huile moteur.
- . Protection de sous et sure vitesse.

### Chassis

- . Chassis en acier avec suspension anti vibration.
- . Réservoir journalier intègre au chassis.

### Alternateur

- . Sans balais, mono palier, à 4 pôles.
- . Isolation classe H.
- . Degré de protection standard IP21 ou Ip23.
- . Auto exciter et réguler.
- . Equipe de régulateur automatique de tension (AVR).



[www.etkapower.com](http://www.etkapower.com)  
[etkapower@yahoo.fr](mailto:etkapower@yahoo.fr)



ISO 9001:2000 REGISTERED COMPANY

Modèle			EV 94	EV 109	EV 142	EV 167	EV 205	EV 226	EV 278	EV 305	EV 358	EV 412	EV 450	EV 506	EV 517	EV 559	EV 630
GROUPE	Puissance	Secour (kVA)	94	109	142	167	205	226	278	305	358	412	450	506	517	559	630
		(kW)	75	87	114	133	165	178	223	245	287	330	360	404	414	447	504
		Prime (kVA)	85	100	130	152	186	205	253	277	325	375	409	462	470	483	567
	(kW)	68	80	104	121	148	160	202	212	260	300	327	370	376	387	454	
Dimension ( LargeurxLongueurx Hauteur )			800x2300x1350	800x2300x1350	1000x2600x1800	1100x2600x1800	1100x2600x2000	1100x2600x2000	1100x2700x2050	1100x3100x2000	1100x3100x2000	1100x3100x2300	1100x3100x2300	1100x3100x2300	1100x3100x2300	1100x3800x2350	1100x3800x2350
Poids			1150	1250	1575	1650	1950	1950	2350	2350	2350	3025	3025	3025	3025	3700	4500
VOLVO PENTA																	
Modèle			TD520GE	TAD520GE	TAD720GE	TAD720GE	TAD721GE	TAD722GE	TAD740GE	TAD740GE	TAD941GE	TAD1241GE	TAD1242GE	TAD1642GE	TAD1630GE	TAD1641GE	TAD1642GE
Puissance Moteur (kVA)			85	102	128	153	181	204	247	265	292	363	398	432	447	485	536
(kW)			77,5	94	117	140	160	186	225	240	266	332	363	393	407	442	485
Tour minute			1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Cycle			4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps	4 Temps
Course du piston			4,76	4,76	7,15	7,15	7,15	7,15	7,28	9,36	9,36	12,13	12,13	16,12	16,12	16,12	16,12
Nombre de cylindre et orientation			4 en ligne	4 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne
Alésage x Course			108x130	108x130	108x130	108x130	105x130	108x130	107x135	120x138	120x138	131x150	131x150	144x165	144x165	144x165	144x165
Rapport de compression			17,5:1	17,5:1	17,5:1	17,5:1	18,1:1	18,1:1	17,2:1	20,2:1	17:1	17,5:1	17,5:1	17,5:1	15:1	15:1	16,5:1
Gouverneur			Mécanique					Electronique									
Système d'aspiration			turbo	turbo intercooler	turbo			Turbo intercooler									
Injection			Directe														
Direction de rotation																	
Type de refroidissement																	
Consommation de combustible	pleine charge	19,7	23,2	29,6	33	40,04	45,2	53,9	56,3	66	78	85	95	102	110,6	130	
	charge à 50%	9,9	11,9	14,9	17,1	20,8	23,5	26,9	28,4	33,9	40,7	43,1	48	51,24	55,6	65	
Capacité du Réservoir			275	275	290	290	360	360	360	285	285	285	285	520	520	520	520
Lub oil capacity			13	13	20	20	29	29	29	36	36	35	35	64	64	64	64
ALTERNATEUR	Capacité de refroidissement		17,5	19,7	22	23,8	41,9	41,9	36,9	37,3	37,3	44	44	60	60	64	64
	Puissance	Secour (kVA)	94	109	142	167	205	226	278	305	358	412	450	506	517	562	630
			(kW)	75	87	114	133	165	178	223	245	287	330	360	404	414	449
	Régulation		+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%	+1%
	Fréquence		50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
	Tour minute		1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
	Résistance de l'isolation (Volt)		1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760	1760
	Courant court circuit		300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)	300%(10 sn)
	Isolation		H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H
	Protection mécanique		IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23	IP 23
Efficacité		89.2%	90%	91%	91.2%	92%	92%	92%	92%	92%	92%	92.2%	92.5%	92.8%	93%	93.3%	93.5%
Surcharge		3 à 1 110%															

Les données peuvent être changées par eurl ETKAPOW sans préavis.



## Spécifications Techniques

## 225 - 330 kva

### Moteur

- . Moteur 4 temps, à refroidissement à eau, équipe de système d'injection directe.
- . Régulateur de vitesse électronique ou mécanique.
- . Guides cylindres remplaçables.
- . Démarreur et alternateur de charge alimenter en : 24V D.C.
- . Refroidissement par radiateur tropical (température supérieur 50°C).
- . Filtre à air remplaçable.
- . Tuyaux de carburant flexible, vanne de vidange d'huile.
- . Silencieux d'échappement de type industriel.
- . Batterie de démarrage avec acide de plomb.
- . Equipe de résistance de préchauffage pour les modèles automatique.
- . Manuel d'exploitation et de maintenance, circuit électrique fournies.

### Qualité et standard

Les groupes électrogènes IMSAN répandent au standards VDE 0530, BSE 4999, BS 5000, IEC 34.  
Tout nos produits sont conforme aux normes d'assurance qualité et certifications : TSE, ISO 9001 et AQA international.

### Equipements extra

- . Commutateur de démarrage.
- . Indicateur de niveau de carburant.
- . Ampèremètre de charge.
- . Disjoncteur magnéto thermique (pour les modèles automatiques).
- . Silencieux d'échappement type résidentiel.
- . Capotage d'insonorisation.
- . Remorque.
- . Panneau de synchronisation.
- . ATS 4 pôles.
- . Panneau de contrôle équipe d'afficheur LCD.

### Panneau de contrôle

- . Compteur horaire.
- . Bouton d'arrêt d'urgence.
- . Indicateur de charge.
- . Système de charge batterie.
- . Démarrage à distance par RS232.

### Protections moteur, instruments et alarmes

- . Protection sur température moteur.
- . Protection sous pression d'huile moteur.
- . Protection de sous et sur vitesse.
- . Protection de niveau bas liquide de refroidissement.
- . Protection de sur charge.
- . Protection de sous et sur charge batterie.
- . Protection de sous et sur tension et fréquence alternateur.

### Chassis

- . Chassis en acier avec suspension anti vibration.
- . Réservoir journalier intègre au chassis.

### Alternateur

- . Sans balais, mono palier, à 4 pôles. . Isolation classe H.
- . Degré de protection standard IP21 ou Ip23. . Auto exciter et réguler.
- . Equipe de régulateur automatique de tension (AVR).

### Capotage d'insonorisation

- . Le capotage et du type modulaire.
- . Les différentes parties sont assemblée par vis et écroue (sans soudage).
- . Ca manutention facile.
- . Le bouton d'arrêt d'urgence et monté à l'extérieur du capotage.
- . Le silencieux d'échappement et installer à l'intérieur du capotage et protéger.



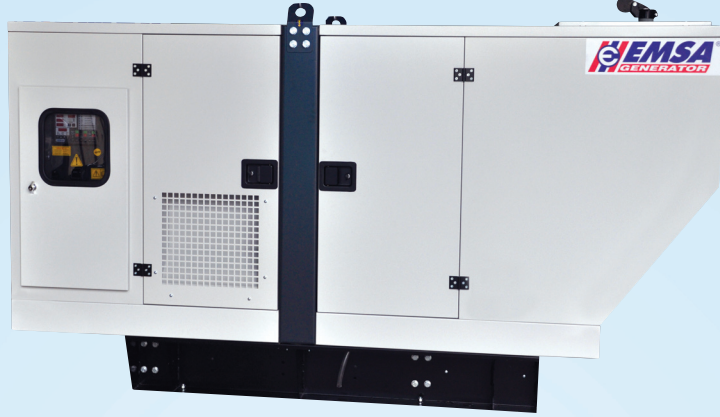
	Modèle			ESW225	ESW275	ESW330
GROUPE	PUISSANCE	SECOUR	kVA	225	275	330
			kW	180	220	264
		Prime	kVA	200	250	297
			kW	160	200	238
	Dimension (l/l/h) mm			1150x3000x1500	1150x3000x1500	1150x3000x1500
POIDS (kg)			2170	2345	2520	
MOTEUR DIESEL	Marque			STERY MODEL WEICHAI	STERY MODEL WEICHAI	STERY MODEL WEICHAI
	Modèle			WD615, 68D	WD615,46D	WD618,42D
	Puissance Moteur	SECOUR	kW	197,3	240,1	282,7
		Prime	kW	179,37	218,27	257
		Continu	kW	170	191	235
	(d/d) / rpm			1500	1500	1500
	Cycle			4 Temps	4 Temps	4 Temps
	Cours du Piston (L)			9.726	9.726	11.6
	Nombre de cylindre et orientation			6 en ligne	6 en ligne	6 en ligne
	Alésage x course (mmxmm)			126x130	126 x 130	126 x 151
	Rapport de compression			17:1	17:1	17:1
	Gouverneur			Electronic	Electronic	Electronic
	Système d'aspiration			Turbo	Turbo	Turbo
	Injection			DIRECT		
	Direction de rotation					
	Type de refroidissement			Refroidissement à eau, piston chemisé		
	Consommation de combustible	( l/h )	à pleine charge	42	55	55
charge à 50%			21	27	27	
Capacité du réservoir lt.			Capacité de 8 heures comme pour pleine charge			
Lub Water Capacity lt.			19	19	19	
ALTERNATEUR	Puissance	Secour	kVA	225	275	330
			kVA	180	220	264
	Regulation			±%1	±%1	±%1
	Frequence ( Hz )			50	50	50
	Révolution par minute (rpm)			1500	1500	1500
	İzolasyon dayanımı min. Volt			1760	1760	1760
	Courant à court circuit			%300 (0,5 sec)	%300 (0,5 sec)	%300 (0,5 sec)
	Isolation			H	H	H
	Protection Mecanique			IP 21-23	IP 21-23	IP 21-23
	Efficacité ( % )			% 91	% 92	% 93
Surcharge			1 heure 110 %			

Les données peuvent étre changées par eurl ETKAPOWERSANS préavis.



**DEUTZ**

Dizel Motorlu Jeneratör Seti

**70 - 235 kVA****Teknik Özellikler****MOTOR**

- \* 4 Zamanlı, su soğutmalı direkt enjeksiyonlu yakıt sistemi
- \* Mekanik / Elektronik kontrol sistemi
- \* 12 Volt starter ve şarj alternatörü
- \* Değişebilir hava filtresi
- \* Soğutma radyatörü 50°C max.
- \* Esnek yakıt hortumları ve yağ boşaltma vanası
- \* Endüstriyel kapasite susturucu
- \* Starter aküsü (kurşun asit)
- \* Ceket suyu ısıtıcısı (otomatik modellerde)
- \* Kullanma ve bakım el kitabı ve devre diyagramları dokümanı

**KALİTE STANDARTI**

Jeneratörlerimiz VDE 0530, BSE 4999, BS5000, IEC 34, TS ISO 8528-5, TS EN 12601 standartlarına uygun olarak üretmektedir. ISO 9001:2008, ISO 14001 ve TS 18001 sertifikasyonumuz AQA ve MEYER' den akride edilmiştir. Ayrıca GOST-R, sertifikamız bulunmaktadır.

**EKSTRA DONANIMLAR**

- \* Kontak anahtarı
- \* Pano tipi yakıt seviye göstergesi
- \* Şarj ampermetresi
- \* Termik manyetik şalter (Otomatik modellerde)
- \* Hastane tip susturucu
- \* Ses izolasyon kabini
- \* Mobil treyler
- \* 2-16 Jeneratör için senkronizasyon panosu
- \* 4 Kutuplu güç transfer panosu
- \* LCD ekranlı otomatik kontrol ünitesi
- \* Otomatik ve/veya manuel yakıt dolum sistemi

**OTOMATİK KONTROL PANOSU**

- \* Dijital göstergeli otomatik kontrol ünitesi
- \* Motor çalışma saati
- \* Acil stop butonu
- \* Şarj lambası
- \* Akü şarj ünitesi
- \* Uzaktan izleme için RS 232 port çıkışı
- \* Gerekli diğer ekipman ve malzemeler

**SET KORUMA İÇİN ALARM VE STOP FONKSİYONLARI**

- \* Yüksek motor harareti
- \* Düşük yağ basıncı
- \* Aşırı ve düşük motor devri
- \* Düşük radyatör su seviyesi
- \* Aşırı akım
- \* Aşırı ve düşük jeneratör voltajı ve frekansı
- \* Start arızası
- \* Yüksek düşük akü voltajı

**ŞASE**

- \* Çelik malzemeden üretilmiş cıvata ve kaynaklı birleştirilmiş şase
- \* Şaseden ayrılabilir günlük yakıt tankı

**ALTERNATÖR**

- \* Fırçasız, tek yataklı, 4 kutuplu, H sınıfı izolasyonlu, IP 21-23 koruma sınıfı, kendisinden ikazlı, otomatik voltaj regülatörü

**KABİN**

- \* Modüler dizayn edilmiş, ses izolasyon kabini
- \* Kaynaksız olarak cıvata ve somun ile gerçekleştirilmiş kabin montajı
- \* Epoksi, polyester dış ortam toz boyası ile boyanmış kabin parçaları
- \* Kabin dış yüzeyinde çıkıntısız özel yuvasında acil stop butonu
- \* Ayrı bir bölmeye veya kabin üzerine egzoz susturucusu montajı
- \* Kolay taşıma için komple jeneratörü taşıyacak kapasitede kabin üzerinde kaldırma kancası yerleri

[www.emsa.gen.tr](http://www.emsa.gen.tr)

ISO 9001:2008 REGISTERED COMPANY

# DEUTZ TEKNİK ÖZELLİKLER 231 / 400 V - 50 HZ.

Modeli		EDD 70		EDD 85		EDD 115		EDD 150		EDD 180		EDD 215		EDD 235		
Güç	Stand by	kVA		70	85	115	150	180	215	235						
		kW		56	68	92	120	144	172	188						
	Prime	kVA		65	78	105	136	165	195	215						
		kW		52	62	84	109	132	156	172						
Kabınlı Ebatlar (enxboyxyükseklik) mm		1000x1990x1730		1000x1990x1730		1120x3000x1900		1120x3400x2310		1220x3400x2310		1220x3400x2310				
Kabınlı Ağırlık kg		1280		1330		1650		1750		2500		2520				
Açık Ebatlar (enxboyxyükseklik) mm		1000x1990x1730		1000x1990x1730		1050x2470x1780		1050x2500x1780		1150x3000x1850		1150x3000x1850				
Açık Ağırlık kg		1010		1060		1360		1450		2000		2050				
Markası		DEUTZ		DEUTZ		DEUTZ		DEUTZ		DEUTZ		DEUTZ				
Modeli		BF4M2012		BF4M2012C		BF4M1013EC		BF4M1013FC		BF6M1013EC		BF6M1013FCG2		BF6M1013FCG3		
Motor Gücü	Stand by	kW		60	75	102	106	153	183	201						
		kW		54	71	97	101	146	166	183						
	Continuous	kW		N/A	N/A	92	96	139	166	N/A	166					
Motor Devri rpm		1500		1500		1500		1500		1500		1500				
Zaman		4		4		4		4		4		4				
Silindir Hacmi lt.		4,04		4,04		4,76		4,76		7,15		7,15				
Silindir sayısı ve dizilişi		4 TEK SİRA		4 TEK SİRA		4 TEK SİRA		4 TEK SİRA		6 TEK SİRA		6 TEK SİRA				
Bore x Stroke (mm x mm)		101 x 126		101 x 126		108 x 130		108 x 130		108 x 130		108 x 130				
Sıkıştırma oranı		19.0:1		19.0:1		17.6:1		17.6:1		17.6:1		17.6:1				
Governör Tipi		MEKANİK		MEKANİK		MEKANİK		MEKANİK - ELEKTRONİK		MEKANİK - ELEKTRONİK		MEKANİK - ELEKTRONİK				
Emme sistemi		TURBOŞARJ		TURBOŞARJ		TURBOŞARJ - INTERCOOLER		TURBOŞARJ - INTERCOOLER		TURBOŞARJ - INTERCOOLER		TURBOŞARJ - INTERCOOLER				
Püskürtme şekli		DİREKT		DİREKT		DİREKT		DİREKT		DİREKT		DİREKT				
Soğutma şekli		RADYATÖRLÜ		RADYATÖRLÜ		RADYATÖRLÜ		RADYATÖRLÜ		RADYATÖRLÜ		RADYATÖRLÜ				
Yakıt Sarfıyatı		Tam yükte		13,98		23,51		24,36		34,01		43,55		48,66		
L/h		%50 yükte		6,99		9,19		11,98		12,42		17,35		21,68		
Yakıt tankı kapasitesi lt.		Tam yükte 8 saatlik kapasite		12 / 12,5		12 / 12,5		13 / 14		13 / 14		20 / 21		20 / 21		
Motor yağı kapasitesi lt.		12 / 12,5		12 / 12,5		13 / 14		13 / 14		20 / 21		20 / 21		20 / 21		
ALTERNATÖR	Güç	Stand by	kVA		70	85	115	150	180	215	235					
			kW		56	68	92	120	144	172	188					
	Gerilim toleransı		+/- %1		+/- %1		+/- %1		+/- %1		+/- %1					
	Frekans (Hz)		50		50		50		50		50					
	Devir d/d rpm		1500		1500		1500		1500		1500					
	İzolasyon		H		H		H		H		H					
	Koruma		IP 21 / 23		IP 21 / 23		IP 21 / 23		IP 21 / 23		IP 21 / 23					
	Verim (%)		89,7		89,7		90		91,2		92		93			
	Aşırı yüklerde çalışma zamanı		1 SAAT SÜRE İLE %10 2 DAKİKA SÜRE İLE %50													

All datas can be changed by EMSA without giving any information.



www.emsa.gen.tr

e-mail: info@emsa.gen.tr



Mechis Msh. Tenzler Cad. No:37 Sarıtepe - İstanbul - TÜRKİYE Phone: +90 216 420 00 03 (4 Lines) - 466 62 25 (15 Lines) Fax: +90 216 364 45 00



# DEUTZ

Dizel Motorlu Jeneratör Seti



## 270 - 660 kVA

### Technical Specifications

#### ENGINE

- \* 4 stroke, water-cooled, direct injection fuel system
- \* Mechanic / Electronic governor system
- \* Wet type replaceable cylinder liners
- \* 24 Volt D.C starter and charge alternator
- \* Replaceable air filter
- \* Tropical radiator up to 50°C ambient temperature
- \* Flexible fuel pipes and oil discharging valve
- \* Industrial type exhaust silencer
- \* Lead Acid type batteries
- \* Heater (for automatic models)
- \* User and maintenance hand book and electrical wiring diagrams

#### QUALITY STANDARD

\* Generators used in Emsa generating sets conform to the following regulatory standards; VDE 0530, BSE 4999, BS 5000, IEC 34. All of our products have been manufactured according to the standards of ISO 9001:2008, TS ISO 8528-5, TS, EN 12601, ISO 14000, ISO 18000, GOST-R, AQA-MEYER Quality Management system certified by AQA International.

#### EXTRA EQUIPMENTS

- \* Start switch
- \* Fuel level indicator (electronic type)
- \* Charge Amperemeter
- \* Thermic magnetic circuit breaker (for automatic models)
- \* Residential type exhaust silencer
- \* Soundproof canopy
- \* Mobile trailer
- \* Synchronization panel
- \* 4 Pole ATS
- \* Control panel with LCD screen

#### CONTROL BOX

- \* AMF Control Panel
- \* Operation hourmeter
- \* Emergency stop button
- \* Charge indicator
- \* Battery charge equipment
- \* Remote start by RS 232

#### ENGINE PROTECTION INSTRUMENTS AND ALARMS

- \* High coolant temperature
- \* Low oil pressure
- \* Overspeed and underspeed
- \* Low radiator water level
- \* Over current
- \* High and low battery voltage
- \* High and low generator voltage and frequency

#### FRAME

- \* Steel frame with antivibration mounts
- \* Frame mounted daily fuel tank

#### ALTERNATOR

- \* Brushless, single bearing, 4 poles, H type insulation, IP 21-23 projection standard, self-excited, self-regulated, equipped with automatic voltage regulator

#### SOUND PROOF CABIN

- \* Modular designed canopy parts
- \* Parts are assembled without welding
- \* Easy lifting
- \* Emergency stop button installing outside of canopy
- \* Exhaust silencer installing on the canopy or different section of cabin



www.emsa.gen.tr



ISO 9001:2008 REGISTERED COMPANY

DEUTZ TECHNICAL SPECIFICATIONS 231 / 400 V - 50 HZ.

GROUP	MODEL	EHD 270	EHD 300	EHD 330	EHD 370	EHD 400	EHD 450	EHD 500	EHD 520	EHD 550	EHD 580	EHD 600	EHD 630	EHD 660	
	Gen-Set Power	Stand by kVA Prime kW	270	300	330	370	400	450	500	520	550	580	600	630	660
			216	240	264	296	320	360	400	416	440	464	480	504	528
			245	275	300	336	365	410	455	475	500	530	545	575	600
			196	220	240	269	292	328	364	380	400	424	436	460	480
	Canopy Dimension (WxLxH) mm		1220x3400x2310	1220x3400x2310	1220x3400x2310	1690x4000x2820	1690x4000x2820	1690x4000x2820	1690x4000x2820	1875x4750x3050	1875x4750x3050	1875x4750x3050	1875x4750x3050	1875x4750x3050	
	Canopy Weight (kg)		2700	2870	2870	2920	2950	2980	3600	3675	4490	5100	5210	5320	5470
	Open Dimension (WxLxH) mm		1150x3000x1730	1150x3000x1800	1150x3000x1800	1250x3000x2585	1250x3000x2585	1250x3000x2585	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007
	Open Weight (kg)		2230	2400	2400	2450	2480	2510	2506	2581	3856	4388	4498	4680	4830
	Brand		DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ
DIESEL ENGINE	Type	BF6M1015-GA BF6M1015C-G1A BF6M1015C-G2A BF6M1015C-G3A BF6M1015C-G4 BF6M1015C-D-G BF6M1015C-G1A BF6M1015C-G2 BF6M1015C-P-G1A BF6M1015C-P-G2 BF6M1015C-P-G3 BF6M1015C-P-G4 BF6M1015C-P-G5													
	Diesel Engine Power	Stand by	231.0	250	285	314	345	386.3	418	440	480	490	509	530	560
		Prime	210.0	228	250	282	310	351.2	380	400	380	426	462	482	509
		Continuous	195	N/A	195	N/A	N/A	N/A	333	N/A	333	426	N/A	N/A	N/A
	Engine Speed (rpm)	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
	Cycle	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	Displacement (lt)	11.88	11.88	11.88	11.88	11.88	11.88	11.88	15.84	15.84	15.84	15.84	15.84	15.84	15.84
	Number of cylinder	6 IN LINE	6 IN LINE	6 IN LINE	6 IN LINE	6 IN LINE	6 IN LINE	6 IN LINE	8 V TYPE	8 V TYPE	8 V TYPE	8 V TYPE	8 V TYPE	8 V TYPE	8 V TYPE
	Bore x Stroke (mm x mm)	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145
	Compression Ratio	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1
	Governor Type	MECHANIC - ELECTRONIC	MECHANIC - ELECTRONIC	MECHANIC - ELECTRONIC	MECHANIC - ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC	ELECTRONIC
	Aspiration	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED
	Combustion System	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION
	Coolant System	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER
Fuel Consumption (lt/h)	1	51.64	55.66	60.59	66.35	75.13	85.11	89.86	96.94	92.09	115.29	120.85	125.89	134.14	
		0,5	25.82	28.16	31.03	32.51	36.65	41.52	43.81	47.53	45.60	54.76	57.70	60.11	64.97
8 HOURS CAPACITY AS FOR FULL LOAD															
Fuel Tank Capacity															
Total Lubrication System Capacity (lt)		34 / 36	34 / 36	34 / 36	34 / 36	34 / 36	34 / 36	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47
Alternator Power		Stand by kVA	270	300	330	370	400	450	500	520	550	580	600	630	660
		kW	216	240	264	296	320	360	400	416	440	464	480	504	528
Voltage Regulation		+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1
Frequency (Hz)		50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Alternator Speed (rpm)		1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
Insulation System		H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H
Protection		IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23
Efficiency (%)		92.7	93.2	93.2	93.2	93.2	93.2	94.3	94.3	94.4	94.4	94.4	94.4	94.4	94.4
Overload		1 HOUR %110 - 2 MINUTE %150													

All data can be changed by EMSA without giving any information.



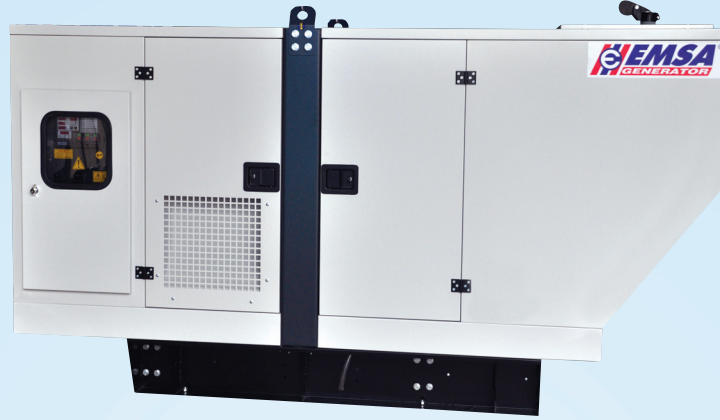
www.emsa.gen.tr

e-mail: info@emsa.gen.tr



Medis Mch. Teraziler Cnd. No:37 Sancaktepe - İstanbul - TÜRKİYE Phone: +90 216 420 00 03 (4 Lines) - 466 62 25 (15 Lines) Fax: +90 216 364 45 00



**DEUTZ****Dizel Motorlu Jeneratör Seti****70 - 235 kVA****Technical Specifications****ENGINE**

- \* 4 stroke, water-cooled, direct injection fuel system
- \* Mechanic / Electronic governor system
- \* Wet type replaceable cylinder liners
- \* 12-24 Volt starter and charge alternator
- \* Replaceable air filter
- \* Tropical radiator up to 50°C ambient temperature
- \* Flexible fuel pipes and oil discharging valve
- \* Industrial type exhaust silencer
- \* Lead Acid type batteries
- \* Heater (for automatic models)
- \* User and maintenance hand book and electrical wiring diagrams

**QUALITY STANDARD**

\* Generators used in Emsa generating sets conform to the following regulatory standards; VDE 0530, BSE 4999, BS 5000, IEC 34. All of our products have been manufactured according to the standards of ISO 9001:2008, TS ISO 8528-5, TS, EN 12601, ISO 14000, ISO 18000, GOST-R, AQA-MEYER Quality Management system certified by AQA International.

**EXTRA EQUIPMENTS**

- \* Start switch
- \* Fuel level indicator (electronic type)
- \* Charge Ampermeter
- \* Thermic magnetic circuit breaker (for automatic models)
- \* Residential type exhaust silencer
- \* Soundproof canopy
- \* Mobile trailer
- \* Synchronization panel
- \* 4 Pole ATS
- \* Control panel with LCD screen

**CONTROL BOX**

- \* AMF Control Panel
- \* Operation hourmeter
- \* Emergency stop button
- \* Charge indicator
- \* Battery charge equipment
- \* Remote start by RS 232

**ENGINE PROTECTION INSTRUMENTS AND ALARMS**

- \* High coolant temperature
- \* Low oil pressure
- \* Overspeed and underspeed
- \* Low radiator water level
- \* Over current
- \* High and low battery voltage
- \* High and low generator voltage and frequency

**FRAME**

- \* Steel frame with antivibration mounts
- \* Frame mounted daily fuel tank

**ALTERNATOR**

- \* Brushless, single bearing, 4 poles, H type insulation, IP 21-23 projection standard, self-excited, self-regulated, equipped with automatic voltage regulator

**SOUND PROOF CABIN**

- \* Modular designed canopy parts
- \* Parts are assembled without welding
- \* Easy lifting
- \* Emergency stop button installing outside of canopy
- \* Exhaust silencer installing on the canopy or different section of cabin

[www.emsa.gen.tr](http://www.emsa.gen.tr)

ISO 9001:2008 REGISTERED COMPANY

DEUTZ TECHNICAL SPECIFICATIONS 231 / 400 V - 50 HZ.

MODEL		EDD 70	EDD 85	EDD 115	EDD 150	EDD 180	EDD 215	EDD 235	
GROUP	Gen-Set Power								
	Stand by	KVA	70	85	115	150	180	215	235
		KW	56	68	92	120	144	172	188
		KVA	65	78	105	136	165	195	215
		KW	52	62	84	109	132	156	172
Canopy Dimension (WxLxH) mm		1070x2750x1670	1070x2750x1670	1120x3000x1900	1120x3000x1900	1220x3400x2310	1220x3400x2310	1220x3400x2310	
Canopy Weight (kg)		1280	1330	1650	1750	2500	2520	2520	
Open Dimension (WxLxH) mm		1000x1990x1730	1000x1990x1730	1050x2470x1780	1050x2500x1780	1150x3000x1850	1150x3000x1850	1150x3000x1850	
Open Weight (kg)		1010	1060	1360	1450	2000	2050	2050	
Brand		DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	
Type		BF4M2012	BF4M2012C	BF4M1013EC	BF4M1013FC	BF6M1013EC	BF6M1013FCG2	BF6M1013FCG3	
Diesel Engine Power	Stand by	60	75	102	106	153	183	201	
	Prime	54	71	97	101	146	166	183	
	Continuous	N/A	N/A	92	96	139	N/A	166	
Engine Speed (rpm)		1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	
Cycle		4	4	4	4	4	4	4	
Displacement (lt)		4,04	4,04	4,76	4,76	7,15	7,15	7,15	
Number of cylinder		4 IN LINE	4 IN LINE	4 IN LINE	4 IN LINE	6 IN LINE	6 IN LINE	6 IN LINE	
Bore x Stroke (mm x mm)		101 x 126	101 x 126	108 x 130	108 x 130	108 x 130	108 x 130	108 x 130	
Compression Ratio		19,0:1	19,0:1	17,6:1	17,6:1	17,6:1	17,6:1	17,6:1	
Governor Type		MECHANIC	MECHANIC	MECHANIC	MECHANIC - ELECTRONIC	MECHANIC - ELECTRONIC	MECHANIC - ELECTRONIC	MECHANIC - ELECTRONIC	
Aspiration		TURBOCHARGED	TURBOCHARGED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	TURBOCHARGED AIR TO AIR CHARGE COOLED	
Combustion System		DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	DIRECT INJECTION	
Coolant System		WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	WATER	
Fuel Consumption (lt/h)		%100	13,98	18,38	23,51	24,36	34,01	43,55	
		%50	6,99	9,19	11,98	12,42	17,35	21,68	
Fuel Tank Capacity		8 HOURS CAPACITY AS FOR FULL LOAD							
Total Lubrication System Capacity (lt)		12 / 12,5	12 /12,5	13 / 14	13 / 14	20 / 21	20 / 21	20 / 21	
Alternator Power		Stand by	KVA						
			KW						
Voltage Regulation			+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	
Frequency (Hz.)			50	50	50	50	50	50	
Alternator Speed (rpm)			1500	1500	1500	1500	1500	1500	
Insulation System			H	H	H	H	H	H	
Protection			IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	
Efficiency (%)			89,7	89,7	90	91,2	92	93	
Overload			1 HOUR %110 - 2 MINUTE %150						

All data can be changed by EMSA without giving any information.



www.emsa.gen.tr

e-mail: info@emsa.gen.tr



Medis Mah. Teraziiler Cad. No:37 Sancaktepe - İstanbul - TÜRKİYE Phone: +90 216 420 00 03 (4 Lines) - 466 62 25 (15 Lines) Fax: +90 216 364 45 00

**DEUTZ**

Dizel Motorlu Jeneratör Seti

**270 - 660 kVA**

Teknik Özellikler

**MOTOR**

- \* 4 Zamanlı, su soğutmalı direkt enjeksiyonlu yakıt sistemi
- \* Mekanik / Elektronik governörlü kontrol sistemi
- \* 24 Volt D.C. starter ve şarj alternatörü
- \* Değişebilir kuru tip hava filtresi
- \* Tropikal tip radyatör
- \* Esnek yakıt hortumları ve yağ boşaltma vanası
- \* Endüstriyel kapasite susturucu
- \* Az bakımlı starter aküsü
- \* Çeket suyu ısıtıcısı (otomatik modellerde)
- \* Kullanma ve bakım el kitabı, elektrik şemaları

**KALİTE STANDARTI**

Jeneratörlerimiz VDE 0530, BSE 4999 BS5000, IEC 34, TS ISO 8528-5, TS EN 12601 standartlarına uygun olarak üretilmektedir. ISO 9001:2008, ISO 14001 ve TS 18001 sertifikasyonumuz AQA ve MEYER' den akride edilmiştir. Ayrıca GOST-R, sertifikamız bulunmaktadır.

**EKSTRA DONANIMLAR**

- \* Kontak anahtarı
- \* Pano tipi yakıt seviye göstergesi
- \* Şarj ampermetresi
- \* Termik manyetik şalter (Otomatik modellerde)
- \* Hastane tip susturucu
- \* Ses izolasyon kabini
- \* Mobil - Römork
- \* 2-16 Jeneratör için senkronizasyon panosu
- \* 4 Kutuplu güç transfer panosu
- \* LCD ekranlı otomatik kontrol ünitesi
- \* Otomatik ve /veya manuel yakıt dolum sistemi

**OTOMATİK KONTROL PANOSU**

- \* Dijital göstergeli otomatik kontrol ünitesi
- \* Motor çalışma saati
- \* Acil stop butonu
- \* Şarj lambası
- \* Akü şarj ünitesi
- \* Uzaktan izleme için RS 232 port çıkışı,
- \* Gerekli diğer ekipman ve malzemeler

**SET KORUMA İÇİN ALARM VE STOP FONKSİYONLARI**

- \* Yüksek motor harareti
- \* Düşük yağ basıncı
- \* Aşırı ve düşük motor devri
- \* Düşük radyatör su seviyesi
- \* Aşırı akım
- \* Aşırı ve düşük jeneratör voltajı ve frekansı
- \* Start arızası
- \* Yüksek düşük akü voltajı

**ŞASE**

- \* Çelik malzemeden üretilmiş cıvata ve kaynaklı birleştirmeli şase ve şaseden ayrılabilir günlük yakıt tankı (270-330 kVA)
- \* Kaynaklı tip yakıt depolu şase (370-660 kVA)

**ALTERNATÖR**

- \* Fırçasız, tek yataklı, 4 kutuplu, H sınıfı izolasyonlu, IP 21-23 koruma sınıfı, kendisinden ikazlı, otomatik voltaj regülatörü

**KABİN**

- \* Modüler dizayn edilmiş, ses izolasyon kabini
- \* Kaynaksız olarak cıvata ve somun ile gerçekleştirilmiş kabin montajı
- \* Epoksi, polyester dış ortam toz boyası ile boyanmış kabin parçaları
- \* Kabin dış yüzeyinde çıkıntısız özel yuvasında acil stop butonu
- \* Ayrı bir bölmeye veya kabin üzerine egzoz susturucusu montajı
- \* Kolay taşıma için komple jeneratörü taşıyacak kapasitede kabin üzerinde veya şasede kaldırma kancası yerleri

[www.emsa.gen.tr](http://www.emsa.gen.tr)

ISO 9001:2008 REGISTERED COMPANY

# DEUTZ TEKNİK ÖZELLİKLER 231 / 400 V - 50 HZ.

MODEL		EHD 270	EHD 300	EHD 330	EHD 370	EHD 400	EHD 450	EHD 500	EHD 520	EHD 550	EHD 580	EHD 600	EHD 630	EHD 660
GRUP	Güç	Stand by KVA	300	330	370	400	450	500	520	550	580	600	630	660
		KW	216	240	264	296	320	360	400	416	440	480	504	528
		Prime KVA	245	275	300	336	365	410	455	475	500	545	575	600
		KW	196	220	240	269	292	328	364	380	400	424	460	480
	Kabini Ebatlar (enxboyxyükseklik) mm	1220x3400x2310	1220x3400x2310	1220x3400x2310	1690x4000x2820	1690x4000x2820	1690x4000x2820	1690x4000x2820	1680x4000x2820	1875x4750x3050	1875x4750x3050	1875x4750x3050	1875x4750x3050	1875x4750x3050
GRUP	Kabini Ağırlık kg	2700	2870	2870	2920	2950	2980	3600	3675	4490	5100	5210	5320	5470
	Açık Ebatlar (enxboyxyükseklik) mm	1150x3000x1730	1150x3000x1800	1150x3000x1800	1250x3000x2585	1250x3000x2585	1250x3000x2585	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007	1600x3275x2007
	Açık Ağırlık kg	2230	2400	2400	2450	2480	2510	2506	2581	3856	4388	4498	4680	4830
	Markası	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ	DEUTZ
	Modeli	BF6M1015-GA	BF6M1015C-G1A	BF6M1015C-G2A	BF6M1015C-G3A	BF6M1015C-G4	BF6M1015C-D-G	BF6M1015C-G1A	BF6M1015C-G2	BF6M1015C-P-G1A	BF6M1015C-P-G2	BF6M1015C-P-G3	BF6M1015C-P-G4	BF6M1015C-P-G5
DİZEL MOTOR	Motor Gücü	Stand by KW	231	250	285	314	345	386.3	418	440	459	490	509	560
		Prime KW	210	228	250	282	310	351.2	380	400	380	473	462.7	482
		Continuous KW	195	N/A	195	N/A	N/A	N/A	333	N/A	333	426	N/A	N/A
	Motor Devri rpm	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
	Zaman	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
DİZEL MOTOR	Silindir Hacımlı lt.	11,88	11,88	11,88	11,88	11,88	11,88	15,84	15,84	15,84	15,84	15,84	15,84	15,84
	Silindir sayısı ve dizilişi	6 TEK SİRA	6 TEK SİRA	6 TEK SİRA	6 TEK SİRA	6 TEK SİRA	6 TEK SİRA	8 V TİP	8 V TİP	8 V TİP	8 V TİP	8 V TİP	8 V TİP	8 V TİP
	Bore x Stroke (mm x mm)	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145	132 x 145
	Sıkıştırma oranı	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1	17.0:1
	Governör Tipi	MEKANİK - ELEKTRONİK	MEKANİK - ELEKTRONİK	MEKANİK - ELEKTRONİK	MEKANİK - ELEKTRONİK	ELEKTRONİK	ELEKTRONİK	ELEKTRONİK	ELEKTRONİK	ELEKTRONİK	ELEKTRONİK	ELEKTRONİK	ELEKTRONİK	ELEKTRONİK
DİZEL MOTOR	Emme sistemi	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER	TURBOŞARJ - INTERCOOLER
	Puskürtme şekli	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT	DİREKT
	Soğutma şekli	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ	RADYATÖRLÜ
	Yakıt Sarfıyatı	51,64	55,66	60,59	66,35	75,13	85,11	89,86	96,94	92,09	122,42	120,85	125,89	134,14
	L/h	%50 yükte	25,82	28,16	31,03	32,51	36,65	41,52	43,81	47,53	45,60	58,15	57,70	64,97
DİZEL MOTOR	Yakıt tankı kapasitesi lt.	34 / 36	34 / 36	34 / 36	34 / 36	34 / 36	34 / 36	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47	45 / 47
	Motor yağı kapasitesi lt.	270	300	330	370	400	450	500	520	550	580	600	630	660
	Güç	Stand by KVA	216	240	264	296	320	360	400	416	440	464	480	528
		KW	196	220	240	269	292	328	364	380	400	424	460	480
	Gerilim toleransı	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1	+/- %1
ALTERNATÖR	Frekans (Hz)	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
	Devir d/d rpm	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500
	İzolasyon	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H
	Koruma	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23	IP 21 / 23
	Verim (%)	92,7	93,2	93,2	93,2	93,2	93,2	94,3	94,3	94,4	94,4	94,4	94,4	94,4
1 SAAT SÜRE İLE %10 2 DAKIKA SÜRE İLE %50														

All data can be changed by EMSA without giving any information.



www.emsa.gen.tr

e-mail: info@emsa.gen.tr



Medis Mah. Teraziler Cnd. No:37 Sancaktepe - İstanbul - TÜRKİYE Phone: +90 216 420 00 03 (4 Lines) - 466 62 25 (15 Lines) Fax: +90 216 364 45 00